

B1.23.2 Pronominaladverbien: über, um, davon

Adverbes pronominaux : über, um, davon



Les adverbes pronominaux remplacent des compléments (objets) par un pronom ou un mot interrogatif.

1. Utilise damit pour 'mit etwas'.
2. Utilise darum pour 'um etwas'.
3. Utilise darüber pour 'über etwas'.

Funktion (Fonction)	Personalpronomen/ Pronominaladverb (Pronom personnel / adverbe pronominal)	Beispiel (Exemple)
um + sie [Person] (um + elle [personne])	um sie	Kümmerst du dich um die Katze? (Tu t'occupes du chat ?) - Ja, ich kümmere mich um sie . (- Oui, je m'en occupe.)
um + ihn [Person] (um + lui [personne])	um ihn (de lui)	Ärgerst du dich über deinen Freund? (Tu es fâché(e) contre ton ami ?) - Ja, ich ärgere mich über ihn . (- Oui, je suis fâché(e) contre lui.)
mit + dieser (avec + cette...)	damit (avec ça)	Hast du mit dieser Chance gerechnet? (Est-ce que tu avais compté sur cette chance ?) - Ich habe damit gerechnet. (- J'avais compté là-dessus.)
über + die Verspätung (à propos du retard)	darüber (à ce sujet)	Ärgerst du dich über die Verspätung? (Le retard t'énerve ?) - Ja, ich ärgere mich darüber . (- Oui, ça m'énerve.)
Frage (über + was) (Question (über + quoi))	worüber (à propos de quoi)	Worüber ärgerst du dich? (À propos de quoi t'énerves-tu ?)
Frage (über + wen) (Question (über + qui))	Über wen (À propos de qui)	Über wen denkst du nach? (À propos de qui réfléchis-tu ?)

1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. Ich mache mir Sorgen _____ den Termin, weil ich die Überweisung noch nicht habe. (Je m'inquiète pour le rendez-vous, parce que je n'ai pas encore l'ordonnance de transfert.)
- a. darüber b. darum c. um ihn d. daran

2. Die Ärztin hat die Ergebnisse erklärt, aber ich habe noch nicht _____ nachgedacht. (*La médecin a expliqué les résultats, mais je n'y ai pas encore réfléchi.*)
 a. darüber b. über sie c. darum d. worüber
3. Die Hebamme hat _____ gerechnet, weil mein Zyklus unregelmäßig ist. (*La sage-femme s'attendait à un test de grossesse, parce que mon cycle est irrégulier.*)
 a. mit ihm b. darüber c. damit d. womit
4. _____ ärgerst du dich eigentlich - über den Kollegen oder über den Arzt? (*Contre qui est-ce que tu t'énerves au juste — contre le collègue ou contre le médecin ?*)
 a. Worüber b. Um wen c. Darüber d. Über wen

1. darum 2. darüber 3. damit 4. Über wen

2. Réécrivez les phrases

1. Rechnest du mit der Unterstützung deines Teams? - Ja, ich rechne mit der Unterstützung meines Teams.

(*Comptes-tu sur le soutien de ton équipe ? - Oui, je compte là-dessus.*)

2. Kümmerst du dich um deine Nachbarin, wenn sie krank ist? - Ja, ich kümmere mich um meine Nachbarin.

(*T'occupes-tu de ta voisine quand elle est malade ? - Oui, je m'occupe d'elle.*)

3. Ärgerst du dich über den Kollegen aus der Buchhaltung? - Ja, ich ärgere mich über den Kollegen.

(*T'énerves-tu contre le collègue de la comptabilité ? - Oui, je m'énerve contre lui.*)

4. Denkst du oft über den Termin nächste Woche nach? - Ja, ich denke oft über den Termin nach.

(*Penses-tu souvent au rendez-vous de la semaine prochaine ? - Oui, j'y pense souvent.*)

1. Rechnest du mit der Unterstützung deines Teams? - Ja, ich rechne damit. 2. Kümmerst du dich um deine Nachbarin, wenn sie krank ist? - Ja, ich kümmere mich um sie. 3. Ärgerst du dich über den Kollegen aus der Buchhaltung? - Ja, ich ärgere mich über ihn. 4. Denkst du oft über den Termin nächste Woche nach? - Ja, ich denke oft darüber nach.

3. Corrigez l'erreur

1. Ich ärgere mich über das, dass der Ultraschall ausfällt.

Je suis contrarié(e) que l'échographie soit annulée.

2. Ich habe mit meinem Frauenarzt gerechnet.

J'ai compté là-dessus lors du rendez-vous.

1. Ich ärgere mich darüber, dass der Ultraschall ausfällt. 2. Ich habe damit beim Termin gerechnet.